

日米

THE JAPANESE AMERICAN... PUBLISHED DAILY BY 650 ELLIS STREET...

軍縮と日本

軍縮と日本... 海軍上奏... 加藤海軍大臣は...

加藤海軍大臣令部長 遂に帷幄上奏

海軍は回訓案には不同意 辭職まではすまい

東洋での優越権と 引換への譲歩

日米妥協成立の裏

日會の浄化

特に桑日會

日會の浄化... 桑日會の浄化...

復活の兆

日本の回答

復活の兆... 英米に手交...

不況の理由

支那新聞休刊

支那新聞休刊... 補助金交付停止...

一寒來復

寒い東京

一寒來復... 寒い東京...

西園寺公爵の容態

遂に重態に陥入る

西園寺公爵の容態... 脈百結滞不正熱卅七二呼吸二五...

戸畑若松連絡船 顛覆して溺死多数

生死不明者百餘に上る

戸畑若松連絡船... 顛覆して溺死多数...

日本に飛來

佛女流飛行家

日本に飛來... 佛女流飛行家...

高雄完成

五月進水

高雄完成... 五月進水...

人事異動

東京大阪間に 超特急車

人事異動... 東京大阪間に超特急車...

閣内閣の通電

討論の通電

閣内閣の通電... 討論の通電...

愛蘭自由國 新首相選舉

爲替暴落

愛蘭自由國... 新首相選舉...

東京大阪間に 超特急車

超特急車

東京大阪間に超特急車... 超特急車...

爲替暴落

爲替暴落

爲替暴落... 爲替暴落...

石川久兵衛氏 收容

收容

石川久兵衛氏... 收容...

軍縮本會議は延期

英米日本の保留を受諾

軍縮本會議は延期... 英米日本の保留を受諾...

藤本證券株式會社

桑港支店

藤本證券株式會社... 桑港支店...

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD. 415 Sansome St. Tel. KEarney 1295

THE SUMITOMO BANK, LTD.

THE SUMITOMO BANK, LTD.

THE SUMITOMO BANK, LTD. 200 S. San Pedro St. Los Angeles, Calif.

日本御料理 小川ホテル

小川ホテル

日本御料理 小川ホテル... 小川ホテル...

横濱正金銀行

横濱正金銀行

横濱正金銀行... 横濱正金銀行...

自由人の旅日記

自由人の旅日記

自由人の旅日記... 自由人の旅日記...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

SK家具合資會社

SK家具合資會社

SK家具合資會社... SK家具合資會社...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店... 高橋眼鏡店...

高橋眼鏡店

高橋眼鏡店





桑港市況 四月二日

レタスは殆んど 需要なく残荷多量

野菜相場 野菜類

農界近況 卵の大口輸出

飛行會社の 恢復は著し

桑港市場 四月二日

最近相場 本年相場

新戀愛全集 菊池寛作

レタス 昨年の増加

種子卸 佛國産セロリー種子

種子は 本場のブルロイで沿岸

タネ 三田村種苗商會

ニホコオマ 水探し

TAMURA HOTEL

大坂商船

桑港旅館

永本旅館

防長旅館

肥後屋旅館

日本郵船株式會社

ブルーダイヤモンド米

ブルーダイヤモンド米 合理化したお米の出現



太平洋貿易株式會社 同 櫻府精米所 同 羅府出張所

南 加 版

ラチオ界の権威者 監査 橋本大五郎
ボールドウィン株式會社増資株發賣
申込所 羅府東一街二四七木野藥店內

本紙記事を一宇残らず
京都の中外日報が再録
羅府本願寺負債整理のため
尊師の二十六人集提供か
天下の名實を潔く處分

羅府本願寺負債整理のため
尊師の二十六人集提供か
天下の名實を潔く處分
本派羅府別院の
大負債問題
花祭り
地方色

花祭り
地方色
サンタバーバラ
ガゼンドロフ

綺羅星
領事館披露會
答禮日程

答禮日程
七日前朝羅
九日夜出發

飛 檄
軍縮について
故内村師道追悼會

飛 檄
軍縮について
故内村師道追悼會

故内村師道追悼會
用を呼び日來...

用を呼び日來...

參百弗懸賞
日米支社
FAGEOL TRUCKS

日米支社
FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

FAGEOL TRUCKS

Advertisement for Japanese medical products including '最新式家庭用治療機' and '野一色電気研究所'.

Advertisement for '胃腸病' (Gastric Disease) treatment, featuring '慢性胃腸病' and '胃腸ダイゼリン'.

Advertisement for '大阪藥店' (Osaka Pharmacy) listing various medicines like '殺菌座薬' and '殺菌座薬'.

Advertisement for '皆様の性見' (Your Sexuality) and '231 EAST FIRST STREET' with contact information.





# The Japanese American News

A Newspaper For All Peoples Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper on This Continent

NUMBER 10,929.

Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter.

SAN FRANCISCO, CALIF., THURSDAY, APRIL 3, 1930.

Copyright 1930 By the Japanese American News

Per Year \$11.00 Per Month \$1.00

## 5 NIPPON GIRLS GREETED BY S. F. WHEN THEY LAND ON MISSION OF GRATITUDE

### Party Feted at Luncheon Given by Japanese Societies; Pays Official Call Upon Mayor Rolph at Municipal Center

Attired in the colorful robes of their native land, five pretty Japanese girls from Tokyo and Yokohama landed from the S. S. President Pierce Tuesday morning and were greeted by a large crowd of people representing the Y. W. C. A., the Red Cross, and prominent Japanese organizations.

These girls, envoys extraordinary to America, bearing the gratitude of their government and people for the moral and material aid given Japan at the occasion of the great earthquake disaster of 1923, was led by Mrs. Toshiko Matsudaira, sister of the wife of Ambassador Matsudaira, now in London.

They were greeted by a delegation from the Japanese community, which included T. Kawasaki and M. Ino of the consulate, I. Kawashima of the Japanese Association, K. Tomizawa of the Y. M. C. A., and Y. W. C. A. representatives, in addition to the American, Japanese, and Chinese newspaper men.

#### S. F. WELCOME

Edward Rainey, representing Mayor Rolph, extended the official welcome of the city of San Francisco. Mrs. Marrian Adriana, in behalf of the local Red Cross, presented each of the girls with a bouquet of flowers.

The members of the "gratitude" group are Miss Kiniko Ashino, 28, the senior of the party, a graduate of the Tokyo Women's Normal School, and Tokyo Women's College; Miss Yoshiko Sato, 22, third daughter of Baron Tatsujiro Sato, president of the Junendo Hospital; Miss Yoshiko Matsudaira, 20, a cousin of Princess Chichibu, and daughter of Capt. Hiroshi Matsudaira of the Japanese Navy; and Miss Sumiko Tokuda, 24, one of the winners of the Lincoln Essay Prize Contest last year.

#### "MISS YOKOHAMA"

The fifth member of the party is Miss Kelko Nakamura, "Miss Yokohama," daughter of a Yokohama merchant.

Hidesaburo Yokoyama, formerly an editorial writer of the Japanese American News and now on the cable staff of the Jiji Shimpo of Tokyo, is general secretary of the party.

All of the girls spoke fluent English. They were taken to the Fairmont, which will be their headquarters during their stay here. Both Miss Saito and Miss Matsudaira desired to hear good music while in America, and indicated their expectation of attending a symphony while in this city. Miss Ashino's interests are centered on her desire to study the American schools. She believes that Japan can learn much from the United States in educational methods.

#### LINCOLN TO BE STUDIED

Miss Tokuda, the winner of the Lincoln Memorial contest, is particularly enthusiastic in her opportunity to study the land that that great statesman and emancipator. She is planning to obtain every bit of information she could gather concerning Lincoln.

Miss Nakamura, who is the only girl from Yokohama, selected for this trip by Mayor Horikiri himself, will devote her time to the study of religion in America.

But their main mission, they told the Japanese American News, is to convey to the American people Japan's full appreciation of the timely act of mercy rendered when both Tokyo and Yokohama were stricken by a great natural catastrophe.

#### CALLS ON MAYOR ROLPH

Wednesday morning the delegation made an official call on Mayor James Rolph at the Municipal Center and the San Francisco chapter of the American Red Cross and the Chamber of Commerce. At noon they were luncheon guests of the Japanese Association of San Francisco and Federated Japanese Women's Societies of San Francisco at the Ogawa Hotel.

For a half hour from 3 p. m., they broadcast messages of good will and gratitude to the American people from the National Broadcasting Studios. Then they made official calls at the four local American newspapers.

Thursday the party will be the guest of Mrs. Almer Newhall, wife of the president of the San Francisco Chamber of Commerce, at her home in San Anselmo. The reception will be in the form of a luncheon.

In the afternoon the girls will

## Japan to Launch New Big Cruiser At Yokosuka Soon

Special To The Japanese American News TOKYO, April 2—H. I. M. S. Takao, world's newest 10,000-ton cruiser, will be launched at the Yokosuka naval yards on May 12.

The new ship which was laid down in February of 1927, carries ten 8-inch guns and four anti-aircraft guns of 12 centimeter calibre. Its total tonnage is 10,600.

## GENRO, 80, IS GRAVELY ILL

### Dr. Miura, Court Physician Summoned to Prince's Bedside

Special To The Japanese American News TOKYO, April 2—Prince Saloni, 80-year-old veteran statesman and Japan's chief delegate at the Versailles Peace Conference, is today in a critical condition at his villa in Otsu near here. Although his temperature has receded slightly, his pulse is irregular, stopping altogether at times, and his body generally is in a weakened condition.

Dr. Kinoshita Miura, a court physician and honorary professor at the Imperial University, was summoned today from Tokyo for examination of the stricken statesman.

Among the visitors to his villa today were Genji Matsuda, Minister of the Colonies, and Baron Tatsuo Yamamoto, highest adviser to the Minsato government party. The Okitsu villa is crowded with callers.

The diet this morning consisted of 80 grams of soup, some sushi and a little wine. Although in a critical state, Prince Saloni's consciousness is unimpaired. He questioned his adopted son, Hachiro Saloni, in regards to the naval conference, and he seemed deeply concerned over its progress.

## ENVOY FETED BY ROYALTY

### AMBASSADOR CASTLE GUEST AT IMPERIAL DINNER

TOKYO, April 2—(UP)—Ambassador and Mrs. James Castle Jr., of the United States were guests of honor at a dinner given by the Empress of Japan today. Prince and Princess Takamatsu attended.

ers, the Japanese Chamber of Commerce, and the Japanese Associations of San Francisco and America.

#### OTHER RECEPTIONS

On Friday forenoon the girls will either rest or go sightseeing. In the afternoon they will attend a reception and tea, given by the San Francisco Chamber of Commerce and Women's City Club, at the latter's club house on Post street near Mason. The affair starts at 3:30 p. m. A dinner will be given in their honor by the Nippon Club at its building on Taylor street from 6:30 o'clock.

One of the busiest days, however, is Saturday. On that day they will leave for Sacramento by automobile at 9 a. m., pay an official call upon Governor Young at the Executive office, and return to San Francisco in time to attend the huge reception to be given by the second generation people at the Kinmon Gakuen. It starts at 8 p. m.

#### LEAVES FOR LOS ANGELES

They leave for Los Angeles on Sunday evening at 8 p. m. From there they will set off for Washington, where they are expected to call upon President Hoover.

## Envoys of Gratitude



These four girls (left to right) are the Misses Sumiko Tokuda, Kimi Ashino and Yoshiko Matsudaira, with Yoshiko Sato in the oval. See article to the left. (Photo, courtesy of the S. F. News.)

## BAY CITIES JAPANESE TO OPEN BALL LOOP APRIL 13

### Bay Young People Will Attend YPC Parley at Salinas

A great year in baseball is predicted for this section as four Japanese Class A teams have completed formation of the Bay Cities Baseball League, which opens its season on April 13.

The component clubs are the Alameda Taikoku Kai, Showa Athletic Club, Oakland Merritts, and San Jose Asahi. The managers of these teams met last Friday in an East Bay city and completed the league schedule.

The first league games will be held in Alameda on April 13. There will be no game on the following Sunday, April 20, as the JAAU will stage its annual track meet in San Francisco on that day. The games will be resumed on April 27 in San Jose.

The Japanese American News will follow the league games closely, and further announcements will be made in these columns shortly.

## AN ESSAY ON NIGHT LIFE

By GLENN FRANK

I want today to call attention to a new book, which, I think, prove of enormous practical help to every reader of this column—a book called Sleep by Donald A. Laird.

Mr. Laird and his scientific associates have figured out how long we have left to sleep at various ages, viz:

- If you are 20, you will sleep 16 years, 8 months, 3 days and 8 hours.
- If you are 25 you will sleep 15 years.
- If you are 30, you will sleep 13 years, 4 months, 1 day and 16 hours.
- If you are 35 you will sleep 11 years 8 months, 3 days and 8 hours.
- If you are 40, you will sleep 10 years.
- If you are 45, you will sleep 8 years, 4 months, 1 day and 16 hours.
- If you are 50, you will sleep 6 years, 8 months, 3 days and 8 hours.
- If you are 55, you will sleep 5 yrs. 4 months, 3 days and 8 hours.

Clearly an enterprise that absorbs as much of our total life as sleep absorbs deserves more study than most of us give it.

Sleep has to repair the wear and tear on our systems that comes as a result of the day's work, the day's worries, and the day's contacts.

If we gave a little thought to the technique of our work and the technique of our relations, we might cut down the wear and tear on our systems and throw a lighter repair obligation on sleep.

All of us should know why work makes us tired, how we make ourselves tired, how the weather makes us tired, how our surroundings make us tired.

The more we know about the mechanics of the process of getting tired the better able we shall be to avoid the wear and tear that tiredness signals. And with some

## 100 DIE WHEN JAPAN FERRY TURNS OVER

### Ship Carried 300 Passengers at Time of Sea Tragedy

Special To The Japanese American News TOKYO, April 2—More than 100 persons were believed drowned today when the ferry boat Wakatomaru, carrying 300 Japanese from Wakamatsu to Tobata, capsized.

## EMPLOY QUIZ PLAN MADE

### Obana to Assist Second Generation's Job Research

Dr. Edward K. Strong Stanford professor and director of the \$40,000 Carnegie Institute for Second Generation Japanese Vocational Research, will be assisted in his work by a Japanese and an American worker in order that the census-taking on the employment problem may be both impartial and illuminating. These assistants are Tsutomu Obana and Mr. Allen.

This was announced at a conference which Dr. Strong held on Friday afternoon at the Hotel Sir Francis Drake with local Japanese leaders. Those present were Torao Kawasaki of the Japanese consulate, T. Takimoto of the Japanese Association of America, I. Kawashima of the San Francisco Japanese Association, H. Watanabe of the Chamber of Commerce, K. Tomizawa of the YMCA, Miss Sumie Yamamoto of the YWCA, Dr. Roy Akagi, K. Suzuki of the Kinmon Gakuen, and Saburo Kido of the New American Citizens' League.

The discussions at this conference centered around the method and machinery for conducting the research. Dr. Strong's method, it was intimated, will take a limited number of cases from all portions of the state and obtain detailed reports of them, rather than collect hasty and inadequate data on great multitude of cases.

Dr. Strong will devote his main attention to communities where the unemployment condition of Japanese young people seems to be most aggravated. He also pointed out that the choice of vocation in his final analysis is purely a personal problem, in which the individual alone must decide. But the research institute, by gathering together data on openings in various fields of endeavor, is expected to assist the individual in his choice.

## S. F. Tennis Club's Open Tourney Will Start Sunday at Golden Gate Courts; Entry Closes on Friday

### Japan Newspapers In China Suspended

TOKYO, April 2—(UP)—Japanese propaganda efforts in China had been considerably lessened today as result of the suspension of five Japanese owned newspapers published in China.

The English language newspaper, North China Standard and the Chinese language Sun Tien Shih also, both published at Peiping for sometime, were the two suspended today.

It is understood that three other Japanese owned newspapers published in China have been suspended recently due to Japan's retrenchment program.

It was also learned here today that officialdom of Japan is beginning to believe that subsidized newspapers are useless for the promotion of Sino-Japanese friendship.

## PARIS PLANS TOKIO FLIGHT

### Girl, 23, Gets Permit To Land at Tachikawa Airport

TOKYO, April 2—(UP)—The aviation bureau, in charge of air service in Japan, has granted permits to land on the principal Japanese air fields to Mile. Lena Bernstein, 23, aviatrix, who it is understood, plans to leave Le Bourget Aerodrome, Paris, this month, on an attempted flight to Tokyo.

The aviatrix, described as a Russian emigre who has taken French citizenship, will fly a Farman monoplane with a 230-horsepower Salmson motor, and will be accompanied by a Frenchman as mechanic. She will follow the southern route, taken by Costes and Le Brix on their trip from Tokyo to Paris and may ship her plane from Shanghai to Dairen, flying from the South Manchurian Port to Tokyo where she probably will land at the Tachikawa air field some 20 miles from the capital.

## CITIZENS WILL STAGE SUPPER

### Affair Will Be Held at Sho Wa Low Friday

The local New American Citizens League will hold its monthly supper on Friday night April 4, from 6:30 o'clock at the Sho Wa Low on Post street.

League officials had planned to invite as their special guests of honor the five girl envoys of gratitude from Japan. However, this plan did not mature due chiefly to the busy schedule already formed for the girls.

## Miss Kajioke Will Head Cortez C. E.

### Special To The Japanese American News

CORTEZ, April 2—With a new set of officers installed at recent semi-annual meeting of the organization, the Cortez C. E. is looking forward to a prosperous season.

Miss Lillian Kajioke occupies the office of president, and George Moriufuji is vice president. The office of secretary is held by Harry Moriufuji, that of treasurer by Fred Toyama.

The activity department is headed by George Yuge, social chairman, and by Nobuharu Kajioke and Takashi Date, athletic managers.

## KATO MAKES APPEAL ON NAVY ISSUE

### Opposition to American Plan Reported To Emperor

TOKYO, April 2—Admiral Kanji Kato, chief of naval staff, suddenly paid a call on His Majesty the Emperor this morning at 10:20 o'clock at the Palace and made a direct appeal on the naval issue, expressing the Navy's opposition to the Government's instructions to London that approved the United States proposals with certain reservations.

This move, made by one of the most powerful figures in contemporary Japan, is expected to precipitate a severe political struggle for existence on the part of the present Cabinet. The admiral's action is expected to produce a decided hostility to the present Hamaguchi's policy in the Privy Council, whose ratification is necessary before any treaty can be put into effect.

The procedure of a direct appeal to the Emperor is only permitted to the chiefs of the army and navy general staffs, and it is employed only in time of national crisis.

Opinions were expressed in some circles that Admiral Kato will not resign but will continue his fight to obtain the opposition of the Privy Council to the London treaty. Others believe that he will be satisfied with generous support of the Government in building up the nation's naval air defense.

## PLENARY SESSION

### LONDON, April 2—(UP)—The chief delegates to the naval conference decided today to postpone the scheduled plenary session from Friday until next week.

At the same time, the Japanese delegates were informed that the United States and Britain had accepted the three power naval understanding subject to minor reservations made by the Japanese government.

Discussions on the three-power accord will be continued tomorrow.

## FAVORABLE REPLY

LONDON, April 2—The favorable Japanese reply to Anglo-American propositions for a naval understanding was delivered to the American and British chief delegates today at St. James Palace. Tsubono Matsudaira, Japanese ambassador to London, met Prime Minister MacDonald, Secy. Henry L. Stimson and Sen. David Reed to deliver the reply.

ed by George Yuge, social chairman, and by Nobuharu Kajioke and Takashi Date, athletic managers.

見逃し出来ぬ助高屋一座男女俳優優格拾五名四月二日  
ピアス號にて着桑致しました  
五・六日兩夜曉星ホールに於て初目見得開演の運びになりました故當夜は御最負を以て賑々敷御來觀の程偏に御願ひ申し上げます

助高屋助藏一座

入場料 金壹佛五拾仙

主權 日米興行株式會社

桑 港 四月五、六日  
サンノゼ 八、九日  
羅 府 十一、十二、十三日

花川戸助六 忠臣藏  
鬼一法眼三略の巻 本藏下屋敷

登場俳優  
音義大夫 田竹川坂坂澤市坂澤松助  
中本 田東東 村川東村木高  
佐三男 稻桑久 三十三郎  
郎綱 子子壽彌郎郎郎郎

藝題  
初日  
老目見得だんまり  
團七九郎兵衛  
熊谷陣屋之場  
山姥廓話  
二日目  
花川戸助六  
忠臣藏  
本藏下屋敷

**AKI HOTEL**  
1651 Post Street  
San Francisco, California  
Phone West 1116

"WHEN IN SAN FRANCISCO, TRY US."  
Newly renovated rooms with bath and heat at moderate prices. Right in the heart of Japanese town. Most convenient for shopping. Ticket agents for all steamship lines.  
Special attention given to those who are leaving or returning from the Orient and the Hawaiian Islands.

